



## **Dolor de pecho de origen poco claro (Chest Pain of Unclear Etiology)**

### **Dolor de pecho de origen poco claro**

1. Usted ha sido atendido por dolor en el pecho. Aún se desconoce la causa de su dolor.
2. Su médico ha revisado su historial médico, lo ha examinado a usted y ha evaluado las pruebas que se realizaron. Aún así, todavía no está claro por qué tiene dolor en el pecho. El médico piensa que sólo existe una pequeña probabilidad de que su dolor sea ocasionado por una condición que ponga en peligro su vida. Posteriormente, su médico familiar podrá realizar más exámenes o examinarlo de nuevo.
3. A veces el dolor de pecho es ocasionado por una condición peligrosa, como un ataque al corazón, lesión de la aorta, coágulo en el pulmón o un pulmón colapsado. Es poco probable que su dolor sea ocasionado por una condición que ponga en peligro su vida si: su dolor de pecho dura sólo unos cuantos segundos a la vez; no le falta el aire, no siente náuseas (estómago revuelto), no suda mucho ni se siente aturdido; su dolor empeora al torcerse o girarse, su dolor disminuye con ejercicio o al realizar trabajos pesados.
4. El dolor de pecho es serio. Es **MUY IMPORTANTE** que le dé seguimiento con su médico regular y busque atención médica inmediatamente aquí o en la Sala de Emergencias más cercana si sus síntomas empeoran o cambian.
5. **DEBE BUSCAR ATENCIÓN MÉDICA INMEDIATA, AQUÍ O EN LA SALA DE EMERGENCIAS MÁS CERCANA, SI SE PRESENTA CUALQUIERA DE LAS SIGUIENTES SITUACIONES:**
  - \* Su dolor empeora.
  - \* Su dolor le provoca falta de aire, náuseas, o sudoración.
  - \* Su dolor empeora cuando camina, sube

### **Chest Pain of Unclear Etiology**

1. You have been seen for chest pain. The cause of your pain is not yet known.
2. Your doctor has learned about your medical history, examined you, and checked any tests that were done. Still, it is unclear why you are having pain. The doctor thinks there is only a very small chance that your pain is caused by a life-threatening condition. Later, your primary care doctor might do more tests or check you again.
3. Sometimes chest pain is caused by a dangerous condition, like a heart attack, aorta injury, blood clot in the lung, or collapsed lung. It is unlikely that your pain is caused by a life-threatening condition if: Your chest pain lasts only a few seconds at a time; you are not short of breath, nauseated (sick to your stomach), sweaty, or lightheaded; your pain gets worse when you twist or bend; your pain improves with exercise or hard work.
4. Chest pain is serious. It is **VERY IMPORTANT** that you follow up with your regular doctor and seek medical attention immediately here or at the nearest Emergency Department if your symptoms become worse or they change.
5. **YOU SHOULD SEEK MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY, EITHER HERE OR AT THE NEAREST EMERGENCY DEPARTMENT, IF ANY OF THE FOLLOWING OCCURS:**
  - \* Your pain gets worse.
  - \* Your pain makes you short of breath, nauseated, or sweaty.
  - \* Your pain gets worse when you walk, go up



**Anywhere Hospital**  
**1234 Main Street**  
**Anywhere, IL 55555**

**Paciente / Patient: Kelly Smith**  
**Nº de EM / Account #: 123456789**  
**Fecha de hoy / Today's Date: 7/9/2014**

escaleras o se esfuerza mucho.

- \* Se siente débil, aturdido o se desmaya.
- \* Le duele al respirar.
- \* Se le hincha una pierna.
- \* Sus síntomas empeoran o tiene nuevos síntomas o molestias.

stairs, or exert yourself.

- \* You feel weak, lightheaded, or faint.
- \* It hurts to breathe.
- \* Your leg swells.
- \* Your symptoms get worse or you have new symptoms or concerns.